This document is received on 74 JUN 7077.

The Town Planning Board of the formally acknowledge the date of receipt of the control of the required information and documents.



## APPLICATION FOR PERMISSION

(HSK

## **UNDER SECTION 16 OF**

# THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

<u>適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年</u> 的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html">https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

## General Note and Annotation for the Form

#### 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
  - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- \* Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 🗸 」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 🗸 」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A143K/386	
	Date Received 收到日期	2 4 JUN 2022	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.info.gov.hk/fpb/">http://www.info.gov.hk/fpb/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb//</a>) 的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb//</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾港路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant	申請人姓名/名稱
----------------------	----------

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構 )

Wong Lai Kam (黃麗琴)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構 )

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lot 1007 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yucn Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 1,880 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 40 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	1,160.3 sq.m 平方米 [JAbout 約

(d)	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2 statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號						
(e)		d use zone(s) involv 的土地用途地帶	ed .	'Village Type Development' ("V")			
			•	Public Vehicle Park for Private Car and Light	Goods Vehicle		
(f)		ent use(s) 用途	•				
				(If there are any Government, institution or community plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,說在圖則上顯示,	•		
4.	"Cu	rrent Land Ow	ner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地	2擁有人」		
The		ant 申請人 -					
				case proceed to Part 6 and attach documentary proof 持繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).		
	is on 是其	e of the "current land 中一名『現行土地	d owners''** & 擁有人」 <sup>#&amp;</sup>	(please attach documentary proof of ownership). (請夾附業權證明文件)。			
Ø	is no 並不	a "current land ow 是「現行土地擁有	ner" <sup>#</sup> . 人」"。	•	•		
	□ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請鑑續填寫第6部分)。						
5.		ement on Owner 上地擁有人的		nt/Notification 印土地擁有人的陳述			
(a)	invo 根據	ording to the record( lves a total of 土地莊冊處截至					
(b)	The	applicant 申請人 -					
				"current land owner(s)".			
	已取得 名「現行土地擁有人」"的同意。						
	Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」 問意的詩情						
	٠.	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目	Land Regis	r/address of premises as shown in the record of the try where consent(s) has/have been obtained 上冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)		
	-						
	[Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)						

Land Owner(s)' 「現行土地擁 Land Registry where notification(s) has/have been given (DD/MM/YYYY)		已通知	"current land owner(s)" <sup>#</sup> 名「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 。	
Land Owner(s) 「現行土地排 有人,數目 相談上地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 有人,數目 相談上地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 相談上地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 通知日期(日/月/年		Details of the "cu	rrent land owner(s)" notified 已獲通知「現行	土地擁有人」"的詳細資料
□ hus taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): □採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下: Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟 □ sent request for consent to the "current land owner(s)" on		Land Owner(s)' 「現行土地擁	Land Registry where notification(s) has/have be	en given
□ hus taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): □採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下: Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟 □ sent request for consent to the "current land owner(s)" on				
□ hus taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): □採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下: Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟 □ sent request for consent to the "current land owner(s)" on		*.		,
□ hus taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): □採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下: Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟 □ sent request for consent to the "current land owner(s)" on				·
□採取合理步驟以取得上地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:  Reasonable Steps to Obtain Cousent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟  □ sent request for consent to the "current land owner(s)" on		(Please use separate s	heels if the space of any box above is insufficient. 如.	上列任何方格的空間不足,請另頁說明)
□ sent request for consent to the "current land owner(s)" on	$\square$	已採取合理步驟以	U取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。 註	<b>羊情如下</b> :
於		:		
□ published notices in local newspapers on		sent request fo 於	or consent to the "current land owner(s)" on (日/月/年)向每一名「現行土地擁有」	(DD/MM/YYYY)** 人」 <sup>"</sup> 郵遞要求同意書 <sup>&amp;</sup>
於		Reasonable Steps to	o Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人	發出通知所採取的合理步驟
23/3/2022				
☑ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/manag office(s) or rural committee on				e/premises on
office(s) or rural committee on		於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附	份近的顯明位置貼出關於該申請的通
□ others (please specify) 其他(請指明)		oflice(s) or ru 於	ral committee on	м/үүүү) <sup>«</sup>
其他 ( 請指明 )		Others 其他		
		·-		
				. ,
:: May insert more than one 「✓」.			,	

6.	Type(s) of Application	申請類別				
(A)	位於鄉郊地區土地上及/ (For Renewal of Permissio)	或建築物內進行為期不超 n-for Temporary Use or Dey 途/發展的規劃許可續期:1				
, ,	Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Pub for a Period of 3 Years	olic Vehicle Park (Private Car & Light Goods Vehicle)			
		(Please illustrate the details of t	he proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬說評情)			
	Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☑ year(s) 年 □ month(s) 個月	3			
(c)	Development Schedule 發展級	1 <u> </u>				
	Proposed uncovered land area  Proposed covered land area  Proposed number of buildings	擬藏露天土地面積 F讓有上蓋土地面積	1,860 sq.m ☑About 約 20 sq.m ☑About 約 [賽物數目 1			
	Proposed domestic floor area		NA sq.in ☑About 約			
	Proposed non-domestic floor		Not more than 40sq.m □About 約			
	Proposed gross floor area 擬語		Not more than 40sq.m □About 約			
	ructure 1: Guard room (Not	exceeding 6m, 2 storeys)	below is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)			
Pro	oposed number of car parking	spaces by types 不同種類停.				
Me Li <sub>1</sub> Me He	ivate Car Parking Spaces 私家 otorcycle Parking Spaces 電骂 ght Goods Vehicle Parking Sp edium Goods Vehicle Parking eavy Goods Vehicle Parking S thers (Please Specify) 其他(	型車車位 aces 輕型貨車泊車位 Spaces 中型貨車泊車位 paces 重型貨車泊車位	34 spaces of 5m x 2.5m  Nil  12 spaces of 7m x 3.5m  Nil  Nil  NA			
Pr	oposed number of loading/unl	onding spaces 上落客貨車位	的擬議數目			
Ta Co Li M He	nxi Spaces 的士車位 pach Spaces 旅遊巴車位 ight Goods Vehicle Spaces 輕 dedium Goods Vehicle Spaces eavy Goods Vehicle Spaces 員 thers (Please Specify) 其他(	型貨車車位 中型貨車車位 重型貨車車位	Nil Nil Nil Nil Nil Nil Nil			

Proposed operating hours 擬議營運時間 24 hours from Mondays to Sundays including public holidays ——						
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?		ess to ing?	es 是	<ul> <li>☑ There is an existing access. (please indicate the stree appropriate)</li> <li>有一條現有軍路。(講註明軍路名稱(如適用))</li> <li>Vehicular access leading from Ha Mei Road</li> <li>□ There is a proposed access. (please illustrate on plan a width)</li> <li>有一條擬議軍路。(請在圖則顯示,並註明軍路的闊原</li> </ul>	and specify the	
		N	否			
(c)	(If necessary, please	use separa sons for n	ite shee ot prov	議 發展計 劃的影響 ets to indicate the proposed measures to minimise possible adviding such measures. 如需要的話,消另頁表示可盡量減少可		
<b>(</b> )	Does the development proposal involve alteration of existing building?	Yes 是 No 否		Please provide details 請提供詳情		
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	di' cä 或	] Filling of land 填土 Area of filling 填土面積sq.m 平方米 口Al	或挖土的细節及/ pout 約 pout 約 pout 約 pout 約	
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	Landscap Tree Fell Visual In	supply supply ige 對 by slop e Impa ing	通 Yes 會 □ No  「對供水 Yes 會 □ No  排水 Yes 會 □ No  坡 Yes 會 □ No  ces 受斜坡影響 Yes 會 □ No  cct 構成景觀影響 Yes 會 □ No  次伐樹木 Yes 會 □ No  有成視覺影響 Yes 會 □ No	不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不不	

diametel 講託明 幹直徑	se state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, eter at breast height and species of the affected trees (if possible) 明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹徑及品種(倘可)				
	展的許可續期				
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//				
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展					
	The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件				
	□ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件				
(e) Approval conditions	□ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申謝人仍未履行下列附帶條件:				
<b>附帶條件</b>	Reason(s) for non-compliance:				
	仍未履行的原因:.				
	(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)				
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月				

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現箭申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
<ol> <li>The applicant proposed additional GFA at Structure 1 and additional parking spaces within the application site. As such, a fresh planning application is submitted for the consideration of the Town Planning Board.</li> <li>The application site subjects to two previous planning permissions since 2017. The applied use of the current application is the same as the approved use of the previous planning permission since 2017.</li> <li>The proposed development would not jeopardize the planning intention of "V" zones because the proposed development is temporary in nature.</li> <li>All the planning conditions imposed to the last planning permission have been complied with.</li> </ol>
5. The operation hours of the proposed development is 24 hours from Mondays to Sundays including public holidays.  6. The proposed development is compatible with the surrounding environment.
7. The application site is intended to cater for the parking need of the nearby villagers so that it should receive sympathetic consideration of the Town Planning Board.  8. Minimal traffic impact.
9. Insignificant environmental and noise impacts because the application site is not close to residential developments.  10. Insignificant drainage impact because surface U-channel is provided at the application site.
11. The application site is zoned "V" zone of which public vehicle park excluding container trailer is column 2 use. 12. Similar planning application within "V" zone such as A/HSK/80 & 308 has been approved by the Town Planning Board. The applicant requests Town Planning Board to deliver similar sympathetic consideration to the current application.

	· ,
8. Declaration 聲明	
I hereby declare that the particulars given in this applicat本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人	on are correct and true to the best of my knowledge and belief. 所知及所信,均屬真實無誤。
such materials to the Board's website for browsing and d	materials submitted in an application to the Board and/or to upload ownloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature 簽署	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
Patrick Tsui	Consultant
Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
□ HKIS 香港測量 □ HKILA 香港園均 □ RPP 註冊專業規制	師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / 『學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / 『師學會/ □ HKIUD 香港城市設計學會
	any Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
☑ Company 公司 / □ Organisation Na	ne and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 1/4/2022	(DD/MM/YYYY 日/月/年)
D.	emark 備註
<u>₩</u>	CHAIR 1946T
public. Such materials would also be uploaded to the Boat the Board considers appropriate.	nd the Board's decision on the application would be disclosed to the rd's website for browsing and free downloading by the public where an application of the public where applied the public where

#### Warning 警告

資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
  - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及
  - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第Ⅰ段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料、應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Applic	ation 申請摘要
consultees, uploade deposited at the Plan (請 <u>盡量</u> 以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevan d to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ming Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)  文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及署規劃資料查詢處以供一般參閱。)
Application No. 申讀編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 1007 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
Site area 地盤面積	1,880 sq. m 平方米 ☑ About 約
:	(includes Government land of包括政府土地 1,160.3 sq. m 平方米 ☑ About 約)
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
Zoning 地帶	'Village Type Development' ("V")
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期
宁·商兴以为。	☑ Year(s) 年3 □ Month(s) 月
	Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Public Vehicle Park (Private Car & Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years

(i)	Gross floor area	sq.m 平方米 Plo				atio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	· NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA.	□About 約 □Not more than 不多於
	* *	Non-domestic 非住用	· 40	□ About 約 □ Not more than 不多於	0.021	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA			
		Non-domestic 非住用	I			
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA		□ (Not	m 米 more than 不多於)
			NA		□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	6		☑ (Not	m 米 more than 不多於)
			2		☑ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			1.	06 %	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading /	Total no. of vehicl	e parking spac	cs 停車位總數		46
	unloading spaces	Private Car Parki	ng Snaces 私名	<b>家車車</b> 位		34
	停車位及上落客貨	Motorcycle Parki		- · · · ·	İ	0
	<b>車位數目</b>	Light Goods Veh	icle Parking Sp	paces 輕型貨車泊車	位	12
				g Spaces 中型貨車泊		0
	:	-		Spaces 重型貨車泊車	重位	0
<u>'</u>	•	Others (Please Sp NA	pecity) 其他(	請列明) 		·
		Total no. of vehicl 上落客貨車位/		ading bays/lay-bys		0
		Taxi Spaces 的士	=車位			0
		Coach Spaces 旅				Ö
,		Light Goods Veh		型貨車車位		0
		Medium Goods \	-			0
		Heavy Goods Ve Others (Please Sp NA				0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		.,
	Chinese	English
,	中文	英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖	•	
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		$\square$
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖	. 🗀	
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		<b></b> ✓
Others (please specify) 其他(請註明)		$\square$
As-built drainage plan, Site plan and Location Plan		
Reports 報告書	•	
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		*
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		. $\square$
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估	□.	
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		Ø
Estimated traffic generation		
Note: May insert more than one「✓」,註:可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

主 : 上連申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的數異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car & Light Goods Vehicle for a Period of 3 Years

at

Lot 1007 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

#### **Annex 1 Estimated Traffic Generation**

- 1.1 The application site is abutting Ha Mei Road. In view of that the proposed development is target for the nearby residents and villagers, 34 parking space of 5m x 2.5m and 12 parking spaces of 7m x 3.5m sufficient for the parking of private car and light goods vehicle are proposed for the proposed development.
- 1.2 The proposed development is intended to serve the nearby villagers so that amount of new traffic generated by the application site will be minimal. The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

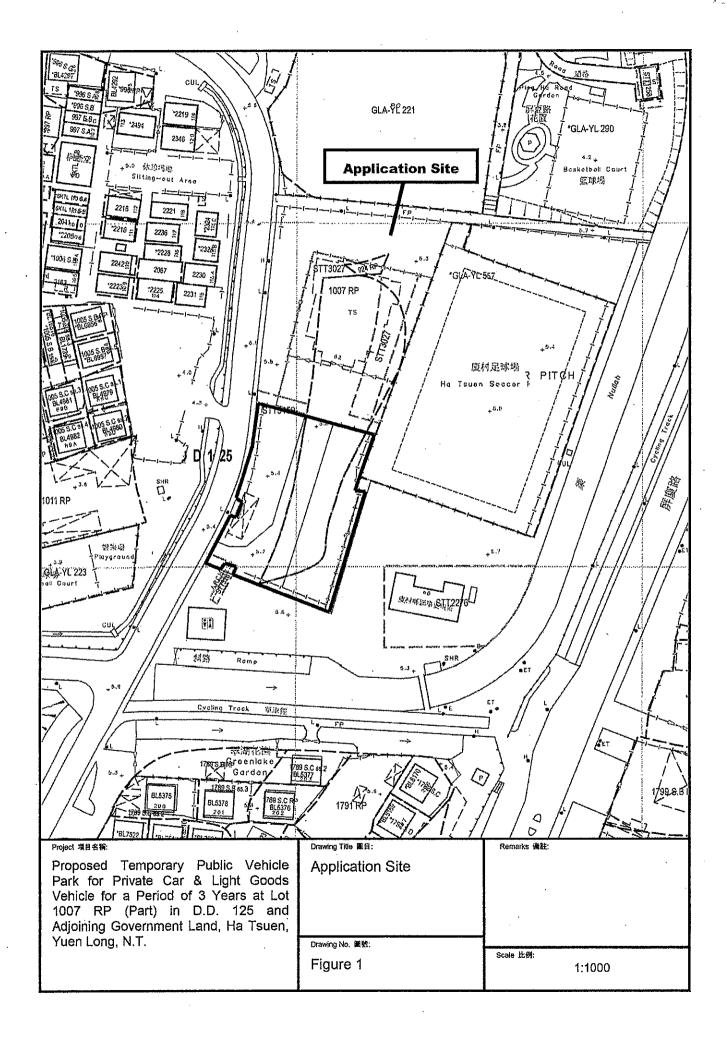
Type of Vehicle		Average Traffic Attraction Rate (pcu/hr)		Traffic Attraction Rate at Peak Hours (pcu/hr)
Private car	1.42	1.42	. 16	12
Light goods vehicle	0.75	0.75	9	6
Total	2.17	2.17	25	18

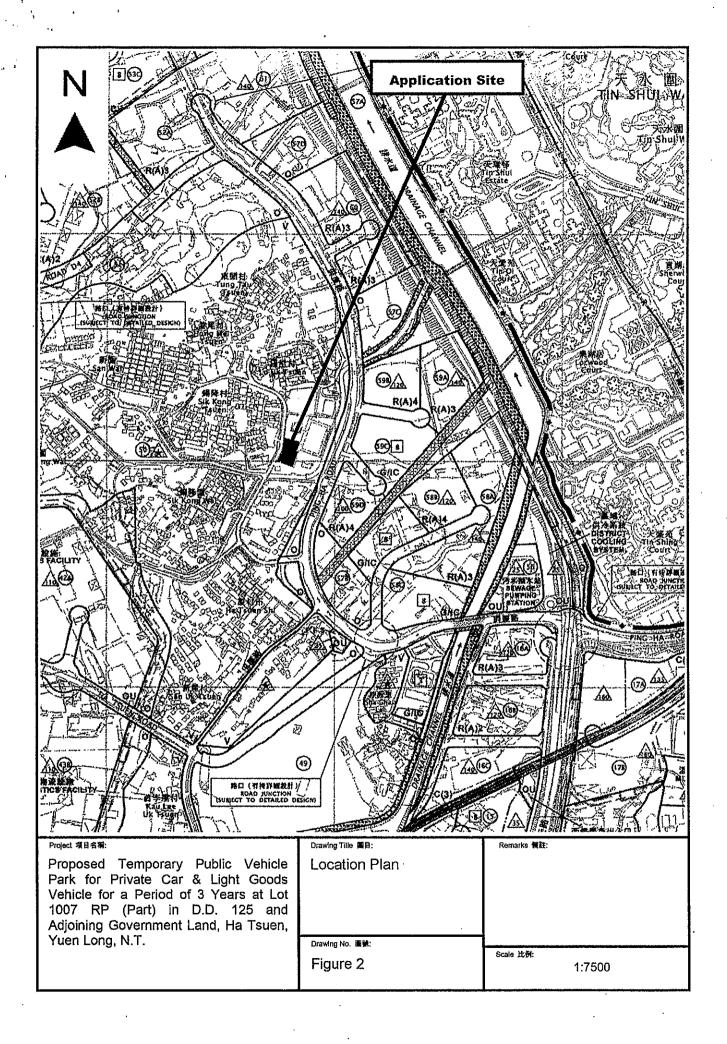
Note 1: The opening hour of the proposed development is 24 hours a day from Mondays to Sundays including public holidays

Note 2: The pcu of private car and light goods vehicle are taken as 1 and 1.5 respectively.

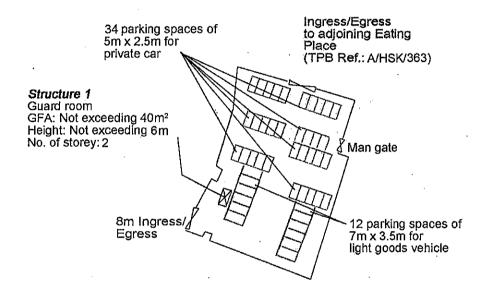
Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

1.3 In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring of vehicle would be provided within the application site and queueing up of traffic would not be the result especially that the traffic generated is insignificant. The negligible increase in traffic would not aggravate the traffic condition of Ha Mei Road and nearby road networks.









Project 項目名稱:	Drawing Title 國目:	Remarks 備註:
Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car & Light Goods Vehicle for a Period of 3 Years at Lot 1007 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen,	Proposed Layout Plan	
Yuen Long, N.T.	Drawing No. 画数: * Figure 3	Scale 比例: 1:1000

N

Tree	Approximate Height	Spacing	Quantity
Existing Bauhinia blakeana to be preserved	3m to 4.5m	4m	15
Existing Melaleuca  leucadendron to be preserved	5m to 5.5m	4m	5
Existing Dypsis     lutescens	2m	4m	14

34 parking spaces of 5m x 2.5m for private car (TPB Ref.: A/HSK/363)

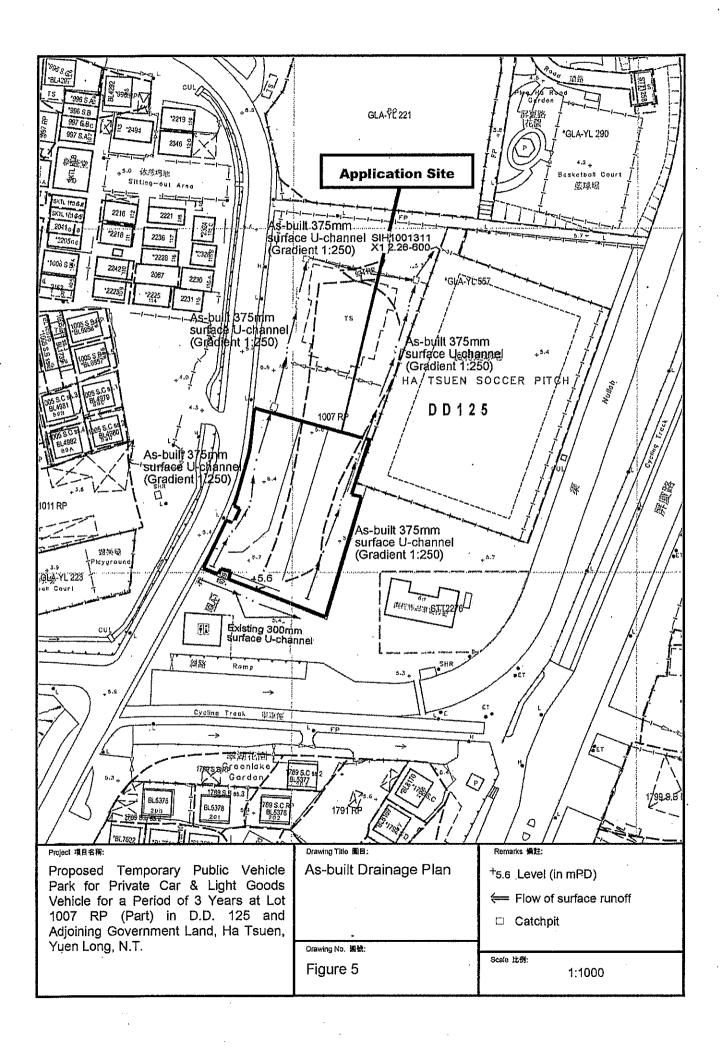
Structure 1
Guard room
GFA: Not exceeding 40m<sup>2</sup>
Height: Not exceeding 6m
No. of storey: 2

8m Ingress/
Egress
to adjoining Eating
Place
(TPB Ref.: A/HSK/363)

Man gate

12 parking spaces of
7m x 3.5m for
light goods vehicle

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car & Light Goods Vehicle for a Period of 3 Years at Lot 1007 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen,	Proposed Landscape & Tree Preservation Plan	remarks with: Existing fencing location
Yuen Long, N.T.	Drawing No. 劉欽: Figure 4	Scale 比例: 1:1000



#### **Previous S.16 Applications covering the Application Site**

#### **Approved Applications**

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/DPA/YL-HT/39	Temporary Use for Ha Tsuen Heung Ten Years Tai Ping Ching Chiu	15.7.1994
A/YL-HT/895	Proposed Temporary Use for Ten Years' "Tai Ping Ching Chiu and Thanksgiving Activity" for a Period of 6 Months	25.4.2014
A/HSK/20	Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicle for a Period of 3 Years	10.11.2017 (Revoked on 10.8.2019)
A/HSK/169	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car & Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	2.8.2019

# Similar S.16 Applications in the vicinity of the Site and within/partly within the same "Village Type Development" Zone on the Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan in the Past Five Years

#### Approved Applications

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/HSK/80	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	20.7.2018 (Revoked on 20.10.2019)
A/HSK/76	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	2.11.2018 (Revoked on 2.5.2019)
A/HSK/191	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	15.11.2019 (Revoked on 15.10.2021)
A/HSK/226	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	26.6.2020
A/HSK/324	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	27.8.2021
A/HSK/359	Temporary Public Vehicle Park (excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years with Filling of Land	1.6.2022

#### **Government Departments' General Comments**

#### 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application; and
- there is no Small House application approved or under processing at the Site.

#### 2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

• Supports the application from traffic engineering perspective to meet the public demand on car parking spaces.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

• the proposed access arrangement should be commented by Transport Department.

#### 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- a condition should be stipulated requiring the applicant to maintain the existing drainage facilities and submit condition record of the existing drainage facilities to his satisfaction.

#### 4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no in-principle objection to the proposal subject to fire service installations (FSIs) being provided to the satisfaction of his department; and
- in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to him for approval.

#### 5. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the planning application; and
- no building plan submission in relation to the development at the Site approved or under processing.

#### 6. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- no comment from departmental point of view; and
- her office has not received any comment from the locals on the application.

#### 7. Landscaping

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no comment on the application from landscape planning perspective;
- the Site is fenced off and currently in operation for vehicle parking use. 34 nos. of existing trees including Bauhinia blakeana (洋紫荊), Melaleuca leucadendra (白千層) and Dypsis lutescens (散尾葵) are observed in separate at-grade planters along the application boundary, and are proposed to be preserved according to the 'Proposed Landscape & Tree Preservation Plan' provided by the applicant, "no tree felling" is required for the proposed development; and
- significant adverse impact to the landscape resources is not envisaged.

#### 8. Water Supplies

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD):

• no objection to the application.

#### **Recommended Advisory Clauses**

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - (i) the Site comprises and Old Schedule Agricultural Lots (OSAL) and Government Land (GL). The OSAL is held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
  - (ii) part of the Site situated on GL are covered by Short Term Tenancy No. 3159 and Short Term Tenancy No. 3261 for the purposes of Temporary Public Vehicle Park (Private Car & Light Goods Vehicle) and Pai Lau respectively;
  - (iii) no permission is given for occupation of the GL included in the Site (about 93m<sup>2</sup> subject to verification). The act of occupation of GL without Government's prior approval is not allowed;
  - (iv) the private land of Lot No. 1007 RP in D.D. 125 is covered by a Short Term Waiver (STW) No. 4659 to permit structures for the purpose of "Temporary Eating Place";
  - (v) according to his record, there is no lease modification/land exchange application or building plan submission in relation to development at the Site approved/under processing; and
  - (vi) the STT/STW holder(s) should apply to his office for modification of the STT/STW conditions where appropriate. The applicant has to either exclude the GL not covering by STT from the Site or obtain a formal approval prior to the actual occupation for that GL. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site or its adjacent area. No vehicles are allowed to queue back to public road or reverse onto/from the public road;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
  - (i) if the proposed access on Ha Mei Road is approved by the Transport Department, the applicant should ensure a run-in/out is constructed in accordance with the latest version of HyD Standard Drawings no. H1113 and H1114, or H5133, H5134 and H5135, whichever set is appropriate to match with the existing adjacent pavement; and
  - (ii) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that the required condition record should include coloured photos showing the

current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;

- (f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
  - (i) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy and the location of where the proposed fire service installations (FSIs) to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
  - (ii) if the proposed structure(s) is required to comply with the BO (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - (i) if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Buildings Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
  - (ii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by his department to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
  - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - (iv) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - (v) if the Site does not abut on a specified street (Ha Mei Road) of not less than 4.5 m wide, its permitted development intensity shall be determined under the First Schedule of the B(P)R at the building plan submission stage; and
  - (vi) if the proposed use under application is subject to issue of a license, the applicant is reminded that any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (h) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that approval of the planning application does not imply approval of trees works such as pruning, transplanting and/or felling under lease. The applicant is reminded to approach relevant authority/government department(s) to obtain necessary approval on tree works, where necessary; and
- (i) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant is

advised to follow the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' ('COP') in order to minimize the possible environmental impacts on the surrounding area.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220708-150437-77324

提交限期

Deadline for submission:

26/07/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

08/07/2022 15:04:37

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/HSK/386

「提意見人」姓名/名稱

先生 Mr. Lam Ka Hing

Name of person making this comment:

意見詳情

**Details of the Comment:** 

反對,鄉郊設停車場必會增加附近車輛出入流量,引至附近交通阻塞,環境污染,增加 引發火警危機,影響村民安全及生活質數。

	•				
☐ Urgent ☐ Re	turn Receipt Requested	☐ Sign ☐ Encrypt	☐ Mark Subject Restric	cted Expand personal&p	ubli
A Autoria Control	/HSK/386 DD 125 bes 5/07/2022 02:42	side Ha Tsuen Soc	car Pitch		
From: To: tpbp File Ref:	d <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>				
A/HSK/386		-			
Lot 1007 RP (F Soccar Pitch	Part) in D.D. 125 and	d Adjoining Gover	nment Land, besid	le Ha Tsuen	
Site area : Abo	out 1,880sq.m Includ	des <b>Government</b> l	Land of about 1,1	60.3sq.m	
Zoning : "VTD	(		t		
Applied use : 4	6 Vehicle Parking				
Dear TPB Me	mbers,				
Application 10	was withdrawn, repl	laced by 20 for 29	vehicles and appr	roved.	
169 for 36 veh increased.	icles was approved :	2 Aug 2019. Now	the number of vel	hicle has	
granted for suc parked on the	bers MUST questior ch an inefficient land private land in stack chnology, TST and	l use. The same i ed facilities, after	number of vehicles all even the police	s could be	
The governme uses.	nt land shoul be use	ed for transitional l	nousing or other co	ommunity	
	e a duty to ASK QUE ne justification of urg			zonings	
Mary Mulvihill					
Date: Thurso	obpd@pland.gov.hk day, 3 August 2017 ISK/10 DD 125 Ha 1	1:12 AM CST			

A/HSK/10

Lot 1007 RP (Part) in D.D.125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen

Long

Site area: About 1,728 m² Includes Government Land of about 1,240m²

Zoning: "VTD"

Applied Use: 31 Vehicle Park

Dear TPB Members,

Apart from being an inappropriate use of land zoned for residential, these car parks are a most inefficient land use and should not be encouraged.

Car parking should be accommodated underground or in purpose built high rise facilities with industrial lifts and other amenities. As for village residents, their 2,100sqft homes can easily accommodate parking on the ground floor, as is common practice all over the world.

Rolling over approval would set an undesirable precedent of inappropriate land use and the creation of brownfield sites for what are often shady activities. The largest part of this site is government land that could be put to better use as temporary open space, recreation, GIC. For sure there are many elderly in Ha Tsuen who could benefit from sommunity services in line with the Ageing in Place Policy.

Moreover when will parking operators in NT be encouraged to follow the example of the mainland and provide stack parking facilities, see attached image. This would save a lot of valuable land resources.

Mary Mulvihill